

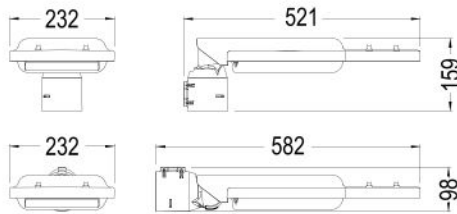
KOINE' SMALL KOINE' MEDIUM

220-240V 50/60Hz

IP66 IK09

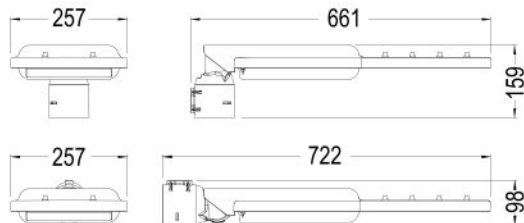


Dimensioni - Dimensions: KOINE' SMALL



Peso - Weight (kg)	4,2
SCx max (m ²)	0,11
SCx lat (m ²)	0,035

Dimensioni - Dimensions: KOINE' MEDIUM



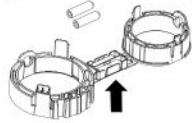
Peso - Weight (kg)	6,2
SCx max (m ²)	0,155
SCx lat (m ²)	0,039

Strumenti - Tools:

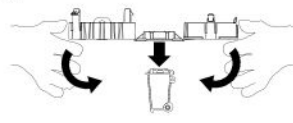


1. Fissaggio su palo - Post fixing

1.1



1.2

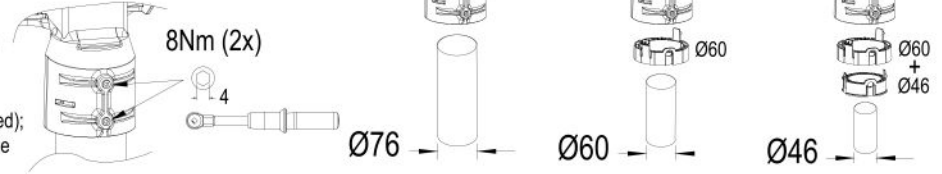


1.3



1.4 Installare l'apparecchio su palo con lo specifico adattatore (se necessario); inserire e serrare i grani con la coppia di serraggio indicata.

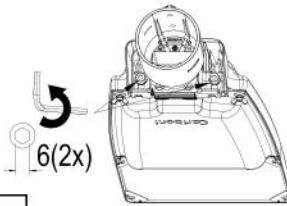
Mount the product on the pole with the specific adaptor (if needed); mount and tighten the screws with the indicated tightening torque



2. Installazione a sbraccio - installation on arm \ Installazione testa palo - Post top installation

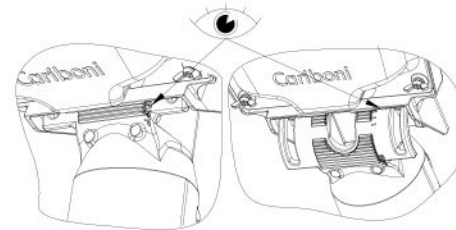
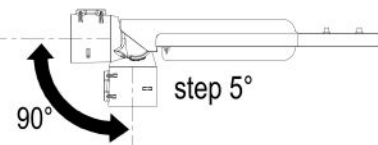
2.1

Allentare le viti
Untighten the screws



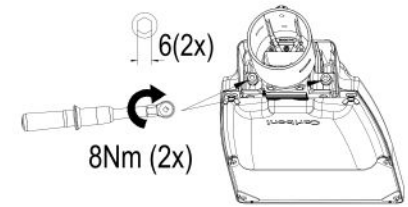
2.2

Regolare l'angolo desiderato
Set the angle



2.3

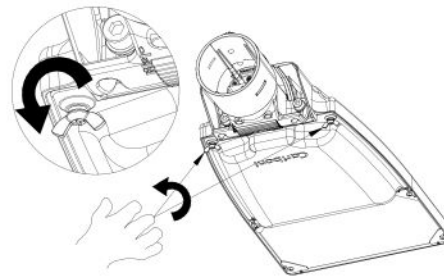
6(2x)
8Nm (2x)



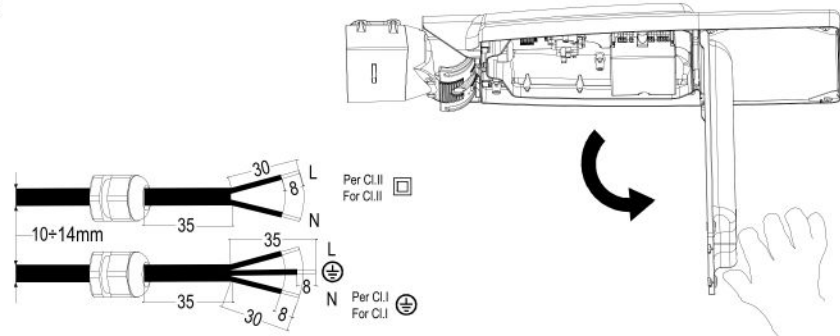
Serrare le viti con la coppia di serraggio indicata
Tighten the screws with the indicated tightening torque

3. Collegamento elettrico - Electrical connection

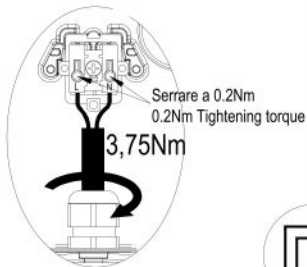
3.1



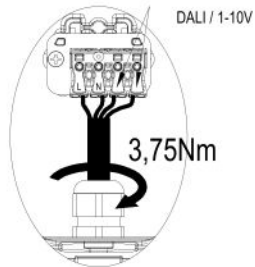
3.2



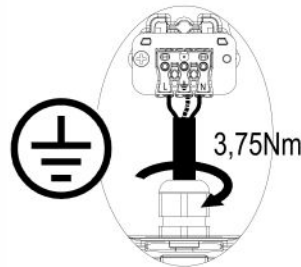
3.3



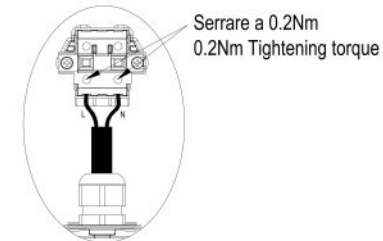
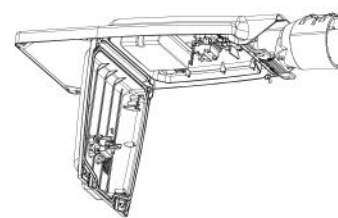
3.4



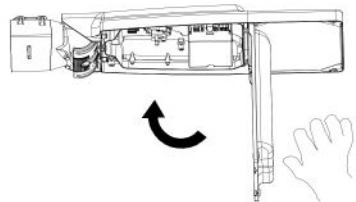
3.5



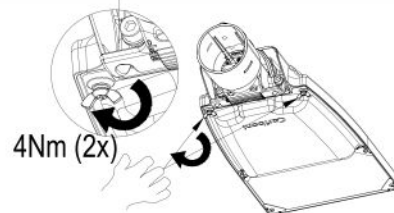
3.6 Versione sezionatore - Electrical disconnecter version



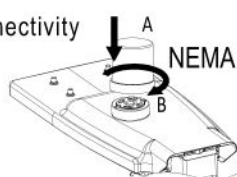
3.7



3.8

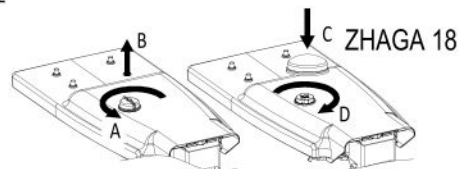


4. Connettività - Connectivity



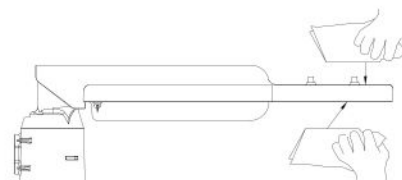
4.1

4.2



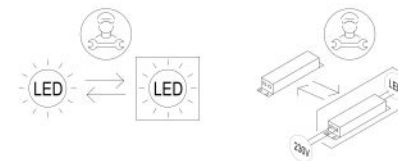
5. Manutenzione / Maintenance

Pulire la superficie superiore del prodotto
Clean the top surface of the product



Pulire la superficie del vetro
Clean the glass surface

6.



EU REG. 2019/2015

KOINE' SMALL	3000K	CR170	C
KOINE' SMALL	4000K	CR170	C
KOINE' MEDIUM	3000K	CR170	D
KOINE' MEDIUM	4000K	CR170	C

IT

L'installazione necessita l'intervento di personale specializzato. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato. **ATTENZIONE!! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI MONTAGGIO O MANUTENZIONE TOGLIERE LA TENSIONE.** In caso di fessurazione del vetro, provvedere alla sostituzione prima di riutilizzare l'apparecchio, con un vetro di pari caratteristiche fornito dal produttore dell'apparecchio. Conservare l'etichetta d'imballo per l'identificazione dell'apparecchio in caso di reclamo. Altezza di installazione universale. Nel caso di installazione su pali in vetroresina verificare la rispondenza a quanto indicato sul sito internet <http://www.carbonigroup.com/it/download/informazioni-tecniche>. Per il corretto funzionamento del dispositivo di protezione 10kV (Vossloh), prevedere un fusibile (max 16 A) sulla linea di alimentazione. L'apparecchio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio a una distanza inferiore a 1.5m (IEC/TR 62778:2014). Gruppo di rischio (RG0) esente a 3m (Koinè Small) e 4m (Koinè Medium). Adatto al funzionamento in interni.

EN

The installation must be carried out by qualified technicians. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. **WARNING!! DANGER OF ELECTRIC SHOCK, DISCONNECT FROM ELECTRICAL SUPPLY DURING INSTALLATION OR MAINTENANCE.** In case of glass-fissure, before switching on the fixture again, please substitute it with a glass of same characteristics, which must be supplied by the lighting fitting's manufacturer. Save the packing label to identify the fixture in case of claim. In case of installation on fiberglass posts, please check compliance to instructions on website <http://www.carbonigroup.com/en/download/technical-informations>. For the correct functioning of the 10kV protection device (Vossloh), provide a fuse (max 16 A) on the power supply line. The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 1.5m is not expected (IEC/TR 62778:2014). Risk exempt (RG0) from 3m (Koinè Small) and 4m (Koinè Medium). Universal installation height. Suitable for indoor installation.

FR

L'installation doit être faite par personnel compétent. La source lumineuse utilisée dans cet appareil peut être remplacée uniquement par le producteur, son service d'assistance ou par du personnel également qualifié. **ATTENTION!! DANGER DE CHOC ELECTRIQUE, COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT INSTALLATION OU ENTRETIEN.** Si le verre est fissuré, il doit être remplacé par un verre de mêmes caractéristiques fourni par le fabricant de l'appareil avant que l'appareil ne soit réutilisé. Garder l'étiquette emballage pour l'identification de l'appareil en cas de réclamation. En cas d'installation sur poteaux en fibre de verre, veuillez vérifier correspondance avec les instructions sur le site internet <http://www.carbonigroup.com/fr/telechargements/notes-techniques>. Pour le fonctionnement correct du dispositif de protection 10kV (Vossloh), il faut utiliser un fusible (max 16A) sur la ligne d'alimentation. Le luminaire doit être positionné de manière à éviter une observation prolongée du luminaire à une distance inférieure à 1.5m soit évitée (IEC/TR 62778:2014). Catégorie de risque (RG0) exempt à 3m (Koinè Small) et 4m (Koinè Medium). Hauteur d'installation universelle. Indiqué pour installation à l'intérieur.

DE

Die Installation soll von Fachpersonal gemacht werden. Der Ersatz der vorhandenen Lichtquelle soll ausschließlich durch den Hersteller oder Fachpersonal der Lieferanten vorgenommen werden. **ACHTUNG!! GEFAHR VON ELEKTRISCHER SCHLAG, STROMNETZ TRENNEN VOR INSTALLATION ODER BEI WARTUNGSARBEITEN.** Bei Glasbruch wird die Ersetzung nötig, bevor das Gerät wiederzuschalten, durch ein mit denselben Eigenschaften vom Hersteller gegebenes Glas. Die Behalten Sie Verpackungsetikette für die Identifizierung des Geräts falls es eine Beanstandung entsteht. Bei Installation auf Mast aus Glasfaserkunststoff, betrachten Sie bitte die auf unsere Webseite befindende Montageanleitung <http://www.carbonigroup.com/de/downloads/technische-Informationen>. Für den richtigen Betrieb der Überspannungsschutz 10kV (Vossloh), ist die Versorgungsleistung mit der Sicherung (max 16A) zu abgesichert. Die Installation von der Leuchte soll dazu dienen, dass kein längeres Starren beim niedrigen Abstand als 1.5m möglich sei (IEC/TR 62778:2014). Risikofrei (RG0) ab 3m (Koinè Small) und 4m (Koinè Medium). Universaleinstaubhöhe. Geeignet für die Installation im Innenbereich.

ES

La instalación necesita la intervención de personal especializado. La fuente luminosa de este aparato debe ser substituida solo por el fabricante o por su servicio de asistencia o por personal altamente cualificado. **ATENCION!! POR PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA, ANTES DE EFFECTUAR UNA OPERACION DE MONTAJE O MANUTENCIÓN, DESCONNECTAR LA CORRIENTE ELECTRICA.** En caso de rotura del vidrio proveer a la sustitución antes de volver a utilizar el aparato, con un vidrio de las mismas características suministrado por el productor del aparato. Conservar la etiqueta del embalaje para identificar al aparato en caso de reclamación. En el caso de instalación sobre palo en material de fibra de vidrio verificar que la instalación se encuentra conforme a lo indicado en el sitio web <http://www.carbonigroup.com/es/descargas/informaciones-tecnicas>. Para el correcto funcionamiento del dispositivo de protección de 10 kV (Vossloh), proporcione un fusible (máx. 16 A) en la línea de alimentación. El producto de iluminación debe estar posicionado en modo tal que no permita mirarlo directamente de forma prolongada a una distancia inferior a 1.5m (IEC/TR 62778:2014). Grupo de riesgo (RG0) exento de 3m (Koinè Small) y 4m (Koinè Medium). Altura de instalación universal. Apto para funcionamiento interior.

AR

يجب أن يكون التثبيت من قبل فنيين مؤهلين. يجب استبدال مصدر الضوء الموجود في وحدة الإنارة هذه فقط بالمصنع أو وكيل الخدمة الخاص به أو شخص مؤهل معتمد!! خطر صدمة كهربائية، فصل التيار الكهربائي أثناء التركيب أو الصيانة في حالة الشق الزجاجي، قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى، يرجى استبداله بزجاج بنفس الخصائص التي يجب أن يتم توفيرها من قبل على خط امدادات الطاقة ويجب وضع الإنارة بحيث يحدق (vossloh) من أجل الأداء الصحيح لجهاز حماية كف (<http://www.carbonigroup.com/en/download/technical-informations>) الشركة المصنعة لتركيب الإضاءة. احفظ ملصق التعلية هذا لتحديد التركيب في حالة المطالبة. في حالة تركيب المشاركات فيبار غلاس، يرجى التحقق من التعليمات على الموقع ارتفاع التركيب العالمي. قابل للتثبيت للتركيب الداخلي. (koinie small) (koinie medium). من 3 إلى 4 متر (RG0). (IEC/TR 62778:2014). (RG0) لفترات طويلة في الإنارة على مسافة أقرب من 1.5متر غير متوقع.